



CLASSIQUES  
GARNIER

EL HAGE (Fadi), « Annexe 4. Complément prévu pour le tome VI de l'*Histoire* de Polybe, préparé avec l'aide du chevalier du Buat, envoyés le 6 mars 1752 avec deux plans (A.N., AA/17/B, dossier 843, chemise 4, pièce 1) », *Une occasion manquée. La réédition de l'Histoire de Polybe commentée par Folard (1753)*, p. 117-118

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-14783-1.p.0117](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-14783-1.p.0117)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2023. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## ANNEXE 4

Complément prévu pour le tome VI de l'*Histoire*  
de Polybe, préparé avec l'aide du chevalier du Buat,  
envoyés le 6 mars 1752 avec deux plans  
(A.N., AA/17/B, dossier 843, chemise 4, pièce 1)

Dans cet ordre comme dans la plupart de ceux que j'ai donnés ou qui me restent encore à donner, je suppose l'Enemy rangé suivant la méthode ordinaire. Car s'il suivoit le même système que moi, tout l'avantage consisteroit dans la disposition générale de toute l'armée au lieu que dans l'état où je suppose les chose (*sic*), l'avantage consiste principalement dans la force et la violence de mes colonnes, auxquelles rien n'est capable de résister. Cependant il ne faut jamais se reposer sur ses avantages, il faut toujours enchérir, et c'est là où l'on connoit un général intelligent. La ruse que je propose dans cet ordre de batailles est si fine qu'elle étonnera l'Enemy qui croit ~~avoir affaire à un ennemy~~ se battre à avantage égal. Combattant dans le même ordre et la même disposition, il voit la première ligne AB rangée en bataillons comme luy et ne peut que très difficilement s'apercevoir que la seconde est rangée en colonnes comme on voit en CD. Du moins s'il s'en aperçoit, c'est trop tard, les deux armées étant sur le point d'en venir aux mains.

Quel (*sic*) sera donc sa surprise lorsque la seconde ligne CD, passant entre les intervalles des bataillons de la première, s'avancera jusqu'à luy. Les colonnes rangées deux à deux contre chacun de ses bataillons, qui seront infailliblement et sans remède mis en deroute et rompus. Sitôt que la seconde ligne CD aura ainsi passé et sera devenue la première couvrant<sup>1</sup> les lignes ponctuées, la première AB, devenue la seconde, se formera en colonne  $\ddot{\#}$ <sup>2</sup> à couvert de celle qui la précède et sans aucun danger dans son mouvement. Puis lorsqu'elle sera formée, elle repassera

1 Ce mot remplace « suivant », biffé.

2 «  $\ddot{\#}$  comme on voit en a et b. » (note du texte).

de nouveau entre les intervalle (*sic*) de la ligne FG et ira attaquer la seconde ligne de l'Enemy. Sinon si le général le juge à propos, elle restera ~~cette~~ entre les intervalles de la ligne F et toutes ces colonnes offriront à l'Enemy une espèce de phalange redoutable.

La planche III n'offre rien de remarquable et ne fait voir que ce que je viens de proposer : que les colonnes de la seconde ligne passent entre les intervalles de la première et aillent attaquer la seconde de l'Enemy. On peut voir par ces échantillons et par ceux qui sont répandus dans tous le cours de cet ouvrage que le principe des colonnes est une source inépuisable d'heureuses découvertes et de nouveaux ordres sur lesquels il est toujours possible de renchérir.